



କୁଳାର୍ଥିଙ୍କୁ ପ୍ରଦାନ ହେଉଥିଲା ତୁମ୍ଭଙ୍କ  
କୁଳାର୍ଥିଙ୍କୁ:

# ՀՅՈՒՆԻԵ-ԸՆՎԱ

შამულის პრეზიდენტის და გრძელობის გაზეთი.

ବିଜ୍ଞାନପରିକାରକ ମେଧାତ୍ମକ.

०५६६६८०१०१०१

**5864** ଶ୍ରୀଲଙ୍କା, ପ୍ରୟୁଷନିଃ-ଦ୍ୱାରିତ୍ସମ୍ ଉଚ୍ଚେ-  
ତର, ଗୁମ୍ଭତ୍ତା ପଦାଙ୍ଗେ କୋଣିତ, ରା କୋଣିତାତ୍ ପା-  
ତନନ୍ଦିତର ଏହି ଅରିକେ ଶିଳ୍ପିଙ୍କ ପାଞ୍ଚମାଯୁଦ୍ଧବାଦୀ,  
ଶାଖ୍ୟତାକୁ କାନ୍ଦାମିଶ୍ରତମଲ୍ଲେଖି ଏରିବା, ମହିଶ୍ରୀଙ୍କ  
ମନ୍ଦିରାମି ରାଜ୍ୟକାନ୍ଦିନୀରୁଥେଶ୍ଵରି ପ୍ରତିକାନ୍ଦିନୀଙ୍କି ରା  
ପିଲ୍ଲାଦିନୀଙ୍କିବୁଟ, ରାଜକୁ କାନ୍ଦାମିଶ୍ରତମଲ୍ଲେଖିକାନ୍ଦିନୀଙ୍କି  
ନିର୍ମିନ ମୁନ୍ତରସ୍ତରୀଯାଙ୍କି, ପ୍ରମିଲୀକାନ୍ଦିନୀ ମୁହାର୍ମାନ୍ଦିନୀଙ୍କି,  
ରାମ୍ଭାନ୍ତାତ୍ରତ୍ନବାନ୍ଦିନୀ ଏହି କାନ୍ଦାନି ମେହରାଙ୍ଗିଙ୍କି ପ୍ରମି-  
ଲୀକି କାନ୍ଦାମିଶ୍ରତମଲ୍ଲେଖିକାନ୍ଦିନୀ. ଯୁଦ୍ଧର ବିସିଂଗ ଏରିକେ,  
ରାଜୁ ଏକମିଶ୍ରିତ ବ୍ୟାକ. ଶିଳ୍ପିଙ୍କ ଫ୍ରିଜ୍‌କାରିଙ୍କ ପିଲ୍ଲା-  
ର୍ମାଙ୍କି ପ୍ରମାତା ମାନ୍ଦ୍ରାତା ଶିଳ୍ପିନ୍ଦିର୍ବାଦି ରା ପିଲ୍ଲାଙ୍କ  
ଏ ପିଲ୍ଲାର୍ମାଙ୍କି ରାଜର ମାନ୍ଦ୍ରାତା.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଠ ଏଣ ପ୍ରକାଶ  
ପରିଚ୍ୟାର୍ଥ ପ୍ରାଚୀ ଦେବାକ୍ଷେତ୍ରରୁ  
ମୂରିଳା ମହାପ୍ରତିଷ୍ଠାନରୁ ପରିଚ୍ୟା  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଠ ଏଣ ପ୍ରକାଶ  
ପରିଚ୍ୟାର୍ଥ ପ୍ରାଚୀ ଦେବାକ୍ଷେତ୍ରରୁ

ახლად მოკინებული რიგი ვაზის გამრავ-  
ლებისა.

ଝରନାଙ୍କୁଆମେ ମୌଗ୍ଗାନିର ଏହାଲୀ ରିଗ୍ର  
ଶାଖିକେ ପାଇଁରାଜ୍ୟପ୍ରଦୀପିତା, ରମେଶ୍ବର ଜୀବନରେ ଏ-  
ବୀର ଏବଂ ଉତ୍ସବପାତ୍ର ଶଙ୍କାନାଥିର ଅଧ୍ୟେତାରେ ଏବଂ ଶେ-  
ଷିରାଜ୍ୟପାତ୍ର ଶାଖିକେ ଶର୍ମାଜୀବି ମନ୍ଦିରଜୀବିନୀ  
କୁ ଏବଂ ଅଧ୍ୟେତା ଏବଂ ପାଇଁରାଜ୍ୟପ୍ରଦୀପିତା  
ପାଇଁରାଜ୍ୟପ୍ରଦୀପିତା, ମାତ୍ରାମତୀ, ଏକାଶମନ ପାଇଁ ଶତା-  
ବୀରପଦିତ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ମୈତିକଶଙ୍କାଜ୍ୟପାତ୍ର ଏବଂ ଅଧ୍ୟେତା, ରମେଶ୍-  
ବିଶ୍ୱାସ ଶାଖାପାତ୍ରର ଏବଂ ମୈତିକଶଙ୍କାଜ୍ୟପାତ୍ର ଏବଂ  
ଅଧ୍ୟେତା ଏବଂ ଶାଖାପାତ୍ର ଶଶୀକାନ୍ତିର ଏବଂ ଶା-  
ଖାକୁର ଏବଂ ପାଇଁରାଜ୍ୟପ୍ରଦୀପିତା ମୈତିକଶଙ୍କାଜ୍ୟପାତ୍ର ଏବଂ  
ମୈତିକଶଙ୍କାଜ୍ୟପାତ୍ର ଏବଂ ଶଶୀକାନ୍ତିର ଏବଂ ଶା-  
ଖାକୁର ଏବଂ ପାଇଁରାଜ୍ୟପ୍ରଦୀପିତା

(\*) සුදුන්දෙන නැමැතුප්රාග්ධ තේව් මුද්‍රාවෙහි ප්‍රමාණයෙහි  
ප්‍රමාණයෙහි යුතු නැමැතුප්රාග්ධ තේව් මුද්‍රාවෙහි.



სახელოვანი და სანდო მამულის პატიო-  
ნები ლაპარაკობენ ქებით ამ საგანტე, რომ  
ერებულივე იჭვი უადგილო იქმნება სარ-  
ებლობაზე და სიმარჯვეზე ახლად მო-  
გზობრულის ვაზის მოშენებისა.

ვასი, ეველიმ იცის, გამრავლება ანუ  
შოშენება ორგვარის სამულობის: რქის  
ჩაერთოა ანუ დედა ვაზის დაწესითა, ბე-  
ჭრი უხერხება მოსდევს ერთხაცა და მეო-  
რესაც. ჩაერთო რქა იძიოთად იკვეთეს  
ღონიერს დოესა და საემაოდ გამლილს  
ძირებშია. პირველ წელიწადში მლივ მეტი-  
დოფება აგების ადგილ და სამო-თხის  
წელიწადი უნდა აღლოდინო პირველი ნა-  
შოთის გამოტებამდე. დაწეს უფრო უე-  
სუარია, რადგანაც დაწესილი რქა ჰქონეს  
სანოვაც თავის დედა ვაზისგან. მაგრა  
იმგვარი გამრავლებაც თურცა შესაძლებელია  
სავსე ცენტრის არ არი ჩაქმარ მასინ,  
როცა გეწადან დიდი ცენტრის აშენება,  
ცხადია რომ პირველი ამ სხეულობითვანი  
არის მეორი და სეი ექვს წელიწადს აღ-  
ლოდინებს მინამ მისცემს საშუალო მოსავა-  
ლსა, მეორ მეორიც არის და ბევრ მემ-  
ოსევაში უხერხო. ის რიცი ვაზის გამრა-  
ვლებისა, რომელიც მოუგონებია ფრანცი-  
ელს ჰქონდოსა არის ეველა შემთხვევაში  
სახერთ, როგორც რქის ჩაერთ, და უტ-  
ესარი, როგორც დაწეს, ესე იგი აქვს  
ერველივე ღირსება თრისავე საშუალობისა

და არი აქვს არც ერთის ნაჯღულოვანება.  
ამ რიში მდგომარეობს ეს საშუალება:  
შემოდგომას ანუ ზამორივ უნდა მოჰკრას  
რქა ანუ გაიხლას ცენტრი, საიდამაც სწა-  
დიანთ ნერგის დღება. სადაც კოკორი აქვს  
რქისა იქ უნდა გადაიჭრას ორ ადგილას:  
ნახევარ თითის დადგება კვირტის იქით და  
ნახევარი თითისევე დადგება კვირტის აქეთ,  
ასე რომ ამ რქის გამონაშერს კვირტი მუ-  
ამი მოუიდგის, ესეთი რქის ნაჯღულო უნდა  
მოშეადგეს იმუქნი, რამდენი ძირი გაზიც  
უნდა დარგან, ამ ნაჯღუბს ნაჯერიან კალ-  
ათამი, შეიტანენ სარდაფება და ზედ შაქ-  
რიან მავ სუქას მიწასა. შერე ფეხერვალში,  
აღრე თუ გვიან, უნდა კარგათ მოხსნას  
ის ადგილი, სადაც ქსურთ ცენტრის აშე-  
ნება და გასწორდეს ფარცხითა; მერე უნდა  
გაატარონ კვირტი ანუ წელილი არხები სი-  
ღრმით გოვნასევარი ანუ თრი უოჭი, არ-  
ხსნა ის კვირტიანი ნაჯღუბი ჩაერთო, რო-  
გორც ლოტიოს სიფსენ, იმ სიმორეთ ერ-  
თმანეთისაგან, როგორც ვაზი უნდა იღგეს,  
ზედ მიახერონ კარგი მიწა, და გატეჭონი,  
შემდგომ სხმით მოწევას მეტი აღარა უ-  
ნდარა, თუ მეტადრე წელიწადი ცენტრისანია,  
მეა და მეა ბალახებიც უნდა კარგათ გა-  
იმარგლოს და გაითხსნას.

სარეგბლობა ამ გვარი ვაზის მოშენე-  
ბისა ცხადია, მიღველი, რომ ესე მოშე-  
ნებულს ვაზს აქვს დირსება ნამენობისაც

და დაფრისაც ხამენის ღირსები ის არი. რომ სწორეთ იმ ჯინში მცენარეს მიაიკავნის, რომლისაგანაც მოჭრილია: დაუკავლის ის, რომ მცენარე გამოდის დაუკავრი, რადგანაც მირჩვები და მტრები ერთი ადგილიდან გამოდიას კათად ისტევებას და კარგარი ძალი აქვთ. პარველ მოხვევლის ძმლები თრთა ხამა წლისა ადამი. მოხვევლების წესით დათვებისამდე წერასა წელს ვენახმდა არა. წლის ძმლები გამოადო ნაეოფი და უკულ კარგად ესხა, ასე რომ სისხალი მოხვევლი კამიუდიოდა. არამცუ ერთა და თრთ პირის სსმია. რომ მეტხვევლისათვის მიკვეწრა; არც ერთი მორი არ მოცდებილა. ეკვლა ადგილად მოხვევება, რომ დროს ძმლობების გარდა, ხარჯიც ძალიას უნდა დამცირდეს ჰუდის მოკონილის ხამკალიბით აქენებულ ვენახსნედ. აქმდინ თუ რამოენიმე ურემი რეის მოტ სა ერთობა საჭირო ვენასის ასაჭებათ ახელა ერთ გრძელობის ჩაუერება იმდენი გორგადანი ხაჭიები, რომ კარგ ვენახს ეკოს.

გაცოდებთ ჩენ მეოთხელებს ას ამბავს იმ ჭარით, რომ დღიდა სასარგებლობა და ვერზებთ, არაუინ მამულის პატრონთაგანი არ დაერიდება რომ გამოსცადოს ჰუდლის წესი. წელიწადი არ გავა, რომ სოფელში არ დაიწეო ახალი ვენახის ასენება და მიმარება ძველისა, და თუ ისე ძვირი არა

ეაუდილიერ რქის ჩაეწა და არა სდომებოდ ღიღსანს ღორდინა, უფრო ბევრი აძინდება. ჰუდლის წესი გააქარებებს ერველის დაბრკოლებასა, და როგორც იმედეულობდეს ურანიკის ძამულის პატრონებით დად ცვლილებას შემოიტანს ვასა, ანუ წესილის შემუშავებამც.

გამოჩენილი ურანციელი ვენასის მამუნებელი უ გია, რომლის ხახელი რამოვნებული მოვებისხენისა წენს გაზიერი აღრი, ძმის ძალის ას საქეზედ; ჰუდლომ თავის მაცონებულის სამეცნლობით ერთბამათ აკვითისული თვალი და დახრულა ძრობა, რომ მეღილ წინ ეგვათ ვენასის მეორებზებასა მანამ ჟირეობდნენ ესე გარეველი ღიღის ნისკან ჟირეთბილის, მაგრამ ბუნდათ აქენდათ აღსხილას ბუნების რჯელისა ერველი დათვალიერებული ცნობა ცეიმტებული, რომ არამცუ თუ უსარტყელო იცავ ღრმად რქის ჩაერთა, არამედ მაგნებელიცა, როდგანც აკვითინებდა ხაერთის გამოსხვლასა იმ ზომით, რა ზომითაც უურო ღრმათ იქნებოდა ჩაერილი. გამოცდილებამ გვიჩვენა, რომ ხახევარ არმანზე ჩაერილ რქას გამოაქვს ხაერთი მეორე წელიწადს და თუ ეკვეპ რქანიარგას სამ ჩარეწედ ანუ ერთ არმანზედ, მასინ სამ თოს წელიწადზედაც ჰლივ მოისხამს ეურმენსა. კაზივაც მეგვირევია თორმეტი წლის გამოცდილებითა, რომ თრთ კვირის ზეზე გაშევება (რქის ჩაერაში) მა-



კნებელიაფაზისათვის და გისაც უნდა რომ  
რქმ იხეიროს ერთი კეირტის მეტი არ  
უნდა გაუძის მიწის ზემოთ. ამას გარდა  
ისიც ვიცით ამ კეირტს რომ ზემოდამ  
ჩვილი მიწა მიეკარის უფრო გარეთ იხა-  
რებს და ერთი სამათ უფრო ღონიერ დო-  
კებს გამოიღებს ვინამ ზეს გამვებული  
კეირტი რადგანაც იმავე მდგრადულბაში  
იქნება, როგორც წაფლული თესლი. ჰუდ-  
ლოს სამვალობით ჩაფილი კეირტიანი  
რქა იმიტო გარეათ სართვისა რომ თორ-  
ვა წეურითგან სწორს წეალსა და სანოვა-  
გესა, და არა ერთი მხრით როგორც სა-  
იათ წეურილი რქა. ჰუდლო ურჩევეს კენა-  
ხის ამჟენბლებს, კეირტები რომ დათესთთ  
ზედ მიწა დაუტეპნეთო. ეს წევნაც ვამოგვე-  
ცადა აღრევე რქაზე, რომლისათვისაც ურ-  
ჩევდით მიწის მიერთებასა და დატეპნესა  
ფეხით. ანუ წელის მიგდებასა რომ მაწა  
გარეათ დაჯდეს. ამ გვარად მრავალი მხარე  
ჰუდლოს მოგთხილის სამვალობისა იქო  
ადრევე ჩვენებან ძერეობილი, მაგრამ ჭეშმა-  
რიტება კა ნამდვილად არგინ იცოდა, და  
ამ საჭის მოგთხება სრულად კეშენის  
ითხებ ჰუდლოს, რომელმაც დიზი დაწერდი  
მთითოვა განონიერს კენახის მენებაზედ. მა-  
რთლად და დიდი მოგონება ჰუდლოს სა-  
მვალობა და დიდის სისარულით უნდა იცის  
ძილებული ეკელა კენახის მყეთებლებისაგან.

ო. ს.

დაებული ქერის მცცემა საქონლისათვის.

თუ ქერი წევმან დღეს არის მომკიდი,  
ან მნა შემდეგ დასკვალებულა, ანუ ქერი  
ნესტრიან ადგილს ეთვიდა დაურიდი, მაბინ  
ქერი აღივდება, და თუ ვარამეთ ცენტრა  
კექტეს წაუსდენს, მაგას დაუკარგებს, ცინგას  
ადინებს და სან და სან მცენალსაც დააე-  
ნებს. ამ სნეულებას ადგილად გადარჩენს  
პატრონი თავის ცენტრა, თუ კვირაში თრ-  
კელ ქერზე მთულის ნასკარ გირგანქა  
მარილსა და ერთს თმებეკა მსხვილად და-  
ნაუილს დაინის ხილსა (Можжевеловыя  
ягоды.)

დაბადება მამალი ანუ ღედალი საქონ-  
ლისა პატრონის ნებით.

ჟენევის აკადემიის პროფესორმა (მასწა-  
ვლებელმა) უფორმა გამოხცა ამ ცოტა სა-  
მი წიგნი იმ საგანხე, თუ რამემთხვევაში  
იბადება მამალი და რა მემთხვევები დედა-  
ლი პირებევი, მცენარე და თვით ვაჟი და  
ქალი; აქვე გამოაცხადა დარიტება, თუ  
როგორ უნდა მოიტევა პირულების პატრ-  
ონი, როცა უნდა თავის ნებით დაბადები-  
ნოს დედალი ანუ მამალი. ამ საგანხედ  
ბევრი რამ დაწერილა ჟენევებისაგან და

სხვა მეცნიერებისაგან; მაგრა აქამდისინ ნა-  
ძღვილი და ჭეშმარიტა არ გამოცხადებუ-  
ლარა, და ჩვენც უკის არ დაუგდებდით  
ზემოსხეუნებული წიგნის სკასა თუ სახელი  
მთხუელისა არ გვარწუნებდეს; რომ ამ  
სჭახა ჰქონდა საგანად მართალი გამოიყება  
საქმისა და არა ტევილი მეცნიერების გა-  
მოჩენა და პარლატონბა, თურთ ჯერ აღ-  
სინის ბუნებით რჩეულსა, რომელიც არის  
დაუყონებული სხვა და სხვა სქესის დაბა-  
დება და ძემდეომ გავიმარტავს კან-  
ონსა, რომელთაც უნდა მივევეთ, როცა  
გვინდა, რომ დაგვებადოს მამრი ანუ მდე-  
რი სქესი პირუტევისა. თურის ასწას  
ვერ გამდოვცემ ჩვენ მკითხველებსა, რა-  
დგანაც ჩვენი ენა, საუბედუროთ, ჯერ არ  
არის საძიმისთვით გავეთებული, რომ ამ გვარ  
საქმეებზე სჭა გარევაით გამოსთქვას, და  
გიგარებთ მსოდოთ ჩევასა, რომელსაც  
აძლევს თური პირუტევის მოქმენებელებსა.  
ამ ეს რჩევა:

1) ესისაც უნდა რომელსამე უკის მო-  
აძებინოს სახარე ანუ საუბრე სბო თავის  
ნებაზე, ჯერ უნდა გარებათ დაათვალიეროს  
და მაიტეოს, რადროს ასურდება სილმე  
ეს უკის, რა ნიმუშით გამოგნენდება მსე-  
რვალება დასწევისა, თუ დასასრული. და  
რამდენს სანს გასწევს, მხერვალების თვი-  
სება მცირედ იცვლება სხვა და სხვა უკ-  
რჩება მაგრა გასწევს სან ერთს და და-  
მებს, სან როსა. სხვა და სხვა უკისებდ  
ეს დრო უკის მეტად იცვლება. 2), რო-  
დესაც პირუტევის პარტონმა მესტევ კე-  
უბი და ზედ მიწევნით ძეისწავლა თვისება  
უკისა, რომელსაც უნდა მოაგებინოს სბო  
სახარე ანუ საუბრე, მამინ უნდა მოიქცეს  
შემდგომის სისით.

ა), თუ ჭირის საფურე სბო, მამინ უნდა  
მიუშებას ბუღა იმავე წამს, რაკი უკის  
ასურდება,

ბ.) თუ ჭირის სახარე სბო, უნდა ბუ-  
ღა მიუშებას ასურების დასასრულა.

გ), ეს დარიგება არ უნდა გამოსცადონ  
ისეთ უკისე, რომლის ასურება არ მოდის  
ერთს დროს; სუქან უკისა ანუ გომი შე-  
ნახულს მეტად დასწევს ეს დაუდირომელ-  
ობა, უკანაზედ მარჯვე იქმნება ამორჩევა  
თაგის უფლად და გარეთ შენაულის უკ-  
რისა და, რომელსაც არა ჭირდეს არა  
უკი ნაკლალოვნება ანუ კინ.

პროფესორის თურის თხოვნით ეს საქმე  
გამოუდიდა უც კორნასისა მკეიცარიამი და  
აი რას იწერება:

თურამეტ თვებურვალსა ჩემასა წელსა  
უც თურმა მომწერა საიდუმლოდ ძენი-  
მნული მისგან კანონი დედალ-მამლის მო-  
ევანისა პარტონის ნებით. მე გამოგნცადე  
ეს ჩემ ნახირზე და ნამდგოლად დაერწმუ-  
ნდი თურის დარიგების ჭემარიტებაზედ.

შირველ ქემთხვევაში მე მოვაბებინე თური-  
სან ჩაწერების საქალაპითა ოც და ორი  
საფურუ სბო ჩემ უურებსა, რადგანაც ქა-  
რგი კინძის საქონელი ქვეანდა და ჩემი  
ქემთხვები კარგ ფასს მაღლევდნენ საფურუ  
სბობი. იმავე საქალაპითა მოვაბებინე  
ერთს ამორჩეულ უურს სახარე სბო, საქ-  
ალობა თურისგან მოვთნილი შეუერთა  
და ნაძლევილი, რადგანაც ქადევ გამოვცანე  
მქეს უურზედ და მოვაბებინე ნების ნებით  
ექსი სახარე სბო, ამ გვარად ოც და ცხრა  
ქემთხვების ერთხულაც არ გამტეუნდა თუ-  
რის სიტევა, როცა მდომებია მამალი მა-  
მიგებინებია, და როცა მდომებია დედალი.  
შეელა გამოდილებაბი მე თითონ მამას-  
დენია საკუთრიდ და სხვა არავინ გარეულა  
ამ საქმეი, ამისათვის გალად ვრაცს გა-  
მოვაცად, რო თურის ნაპოვნი წესი მა-  
რთლია და სანდო, და სასურველია რომ  
შირუტების მომენტებლებმა უურადღებოდ არ  
გაუშან საძვალობა, რომლისაგან უნდა მო-  
ველოდებოდეთ დიდს სარგებლობასა.

ბოლონდელი სიტევა კორთოსასა შე-  
ქველია, რამთენ ქემთხვევაა, რომ საქო-  
ნლის პატრონს უჭირს ერთი სქესი მ. ნ. მ  
მეთრე, საფურუ სბო მინამ სახარე. როცა  
მაგალითებრ საქონლის გამრავლება უნდა  
პატრონსა, მაძინ სარი ისე არ უჭირს,  
როგორც უური, ან როცა მექა საქონელი

უჭირს, მაძინ უური უსარტებლობა, თური-  
დარიება საქონლის პატრონს აძლევს სა-  
ქალაპითას გააჩინოს ის სქესი, რომელიც  
უურო საჭირო და სასარტებლობა პატრო-  
ნისათვის.

თური არ ქართბს მარტო შინაურ პა-  
რუტებსა და ამტკიცებს, რომ მისგან ნაპო-  
ვნი წესი საზოგადო ბუნების რჯულია და  
უნდა გამართლდეს თვით კაცუედაცა, იქნება  
მართალიც იქოს ეს ქენისულება, მაგრამ  
ჩვენ თავს დავანებები იმის აღსნენსა, უ-  
რაგვარ მდგომარებაში დედაკაცი მობს ქადასა,  
თუ ვაქსა, რადგანაც ეს აღსნენ სრულად უ-  
ცხოა და ძორი ჩენის საგნისაგნ; იხევ ვი-  
ნიერთ მოვისენოთ შენიშვნაბი შესახები ში-  
ნაურის ფრინვლისა; ამათვისაც უური ან-  
ბობს, რომ იმათმი მამალი გამოდის იმ ქე-  
რცხებიდიმათ, რომელიც დაუდგია მფრინველს  
აქრებებას წინა დღეებმათ და დედალი პი-  
რევლად დადგებულის ჰევრცხებისაგნათ, ეს  
ქენისენა უურო ადგილი გამოსაცდელია მი-  
ნამ უქმოსენებული უურსედ, და დიდად და-  
ბევალებს, უე განმე ჩენ მერთხველთაგანი და-  
გამოსცდის და მეგვარუობანებს გამართლდა  
თუ არა ქათამზედ ანუ სხვა ურინეულსედ თუ-  
რის დარიცება.

ი. ს.